



# OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS

## Help Center

### إذا كنت قد تلقيت أمر استدعاء حيث تم الاستيلاء على ممتلكاتك

#### هل تم الاستيلاء على ممتلكاتك؟

في حالات معينة، قد تكون السلطات قد أخذت ملكيتك منك. قد تكون الملكية التي تم الاستيلاء عليها هي سيارتك أو عربة بيع الطعام المتنقلة أو شاحنتك أو دراجتك الإلكترونية أو دراجات نارية صغيرة. في هذه الحالات، هناك إجراءات يجب اتباعها لاستعادة الممتلكات الخاصة بك.

#### يمكنك الطعن في الاستدعاء:

لديك الحق في "جلسة استماع عاجلة" للطعن في الاستدعاء الذي تلقيته. هذا يعني أنه يحق لك الحصول على جلسة استماع على الفور. لا يتعين عليك انتظار تاريخ الجلسة المطبوع على الاستدعاء الخاص بك.

1. للحصول على جلسة استماع عاجلة، يجب عليك زيارة موقع (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) المطبوع على الاستدعاء الخاص بك.

2. سينسق مكتب OATH جدول الجلسة ويبلغك بتاريخ جلسة الاستماع ووقتها (عادةً خلال 72 ساعة من استلام الطلب). بالنسبة لبعض المخالفات، سيحضر الضابط الذي أصدر الاستدعاء في الجلسة.

3. بعد جلسة الاستماع، ستحصل على قرار في ذلك اليوم من مسؤول جلسة OATH الذي سيقدر ما إذا كان يجب "استبعاد" الاستدعاء الخاص بك أو يوجد "انتهاك".

#### يجوز لك الإقرار بالاستدعاء ودفع الغرامة:

لديك أيضاً خيار قبول الاستدعاء ودفع الغرامة المطلوبة دون عقد جلسة استماع. للقيام بذلك، ستحتاج إلى رقم الاستدعاء الخاص بك. يمكنك دفع الغرامة عبر الإنترنت، أو عبر البريد (بارسال دفعتك إلى: Finance Commissioner, City of New York, PO Box 4199, Church Street Station, New York, NY 10261-4199) أو بالحضور شخصياً بنفسك. \*ملحوظة: نظراً إلى الظروف الحالية، يقبل OATH المدفوعات الشخصية فقط في مكتب OATH في مانهاتن.

#### أهناك من يمكنه أن يساعدني في فهم الاستدعاءات التي تلقيتها؟

نعم، يوجد لدى OATH مركز مساعدة يعمل به منسقو العدالة الإجرائية الذين يمكنهم مقابلتك وشرح التهم وعملية الاستماع والعقوبات المحتملة والخطوات التي يجب اتباعها لاستعادة ممتلكاتك وكيفية تصحيح أي انتهاكات والمزيد! يرجى الاطلاع أدناه للحصول على إرشادات بشأن الاتصال بمركز المساعدة.

#### هل يمكنني استعادة الممتلكات الخاصة بي؟

بينما ستتم إعادة معظم الممتلكات إليك باتباع العملية أدناه، فإن هناك بعض ممتلكات للبيع قد ترغب المدينة في الاحتفاظ بها. ستتخذ إدارة القانون بمدينة نيويورك قراراً بشأن إمكانية الاحتفاظ بممتلكاتك (انظر الخطوة 7 أدناه).

#### إذا كان العقار الخاص بي مؤهلاً للإرجاع، فكيف يمكنني استعادة ممتلكاتي؟

إذا كانت ممتلكاتك قابلة للإرجاع، فستحتاج إلى ما يلي:

1. نسخة من قرار OATH برفض استدعاءك أو انتفاء أنك "في حالة انتهاك".
2. إيصال يوضح دفع الغرامة، إن و جد.
3. "رقم الفاتورة" للممتلكات التي تم الاستيلاء عليها. (يمكنك الحصول على هذا عن طريق الاتصال بمركز الشرطة الذي أصدر الاستدعاء).
4. صورة بطاقة هويتك، تتضمن عنوانك.
5. إثبات ملكية الممتلكات التي تم الاستيلاء عليها. يرجى ملاحظة أنه قد يُطلب إثبات إضافي إذا كان شخص آخر يمتلك العقار الذي سلب منك.
6. نسخة من الاستدعاء.
7. للبانعين: بمجرد حصولك على المستندات المذكورة أعلاه، أرسل نسخة كاملة وواضحة من كل مستند بالبريد الإلكتروني إلى: [ALVendors@law.nyc.gov](mailto:ALVendors@law.nyc.gov) وسيتم إعطاؤك المزيد من التعليمات بشأن ما إذا كان العقار الخاص بك مؤهلاً للإرجاع، وإذا كان الأمر كذلك، فبشأن كيفية الحصول على ممتلكاتك.



# OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS

## Help Center

8. **لغير البائعين:** بمجرد أن تكون مستوفيا شروط استعادة ممتلكاتك، اتصل بـ Erie Basin Auto Pound على 246-2031 (718) لتأكيد ما تحتاج إليه لاستعادة الممتلكات. في حالة عدم وجود مكان الإقامة الخاص بك هناك، وهو أمر غير مرجح، يرجى الاتصال بمركز مساعدة OATH أو المنطقة التي أصدرت الاستدعاء لك (المدرج في الاستدعاء الخاص بك) للحصول على مزيد من المساعدة.

**\* يرجى ملاحظة أن وكالة الإنفاذ التي استولت على ممتلكاتك هي فقط من لديها صلاحية إعادتها إليك. \***

لمزيد من المساعدة، يرجى التواصل شخصيا مع مركز المساعدة في أي موقع لـ OATH، من الاثنين إلى الجمعة، من 8:00 صباً إلى 5:00 مساءً، عبر الهاتف على 436-0845 (212)، أو عبر البريد الإلكتروني على [Manhelpcenter@oath.nyc.gov](mailto:Manhelpcenter@oath.nyc.gov).